

12

Scrivere per un destinatario; realizzare e presentare un testo in modo accattivante

Obiettivi

Gli allievi devono apprendere anche nei corsi LCO che la scrittura è essenzialmente un atto comunicativo. Essi devono pertanto imparare a realizzare e a presentare in modo interessante e attraente i loro testi scritti nella lingua di origine in varie forme. A tal fine il docente deve sempre suggerire, per ogni compito, un possibile destinatario e/o specificare un formato o un prodotto che deve essere realizzato (ad es. un libro, un poster, un videoclip). Avere chiari il destinatario cui ci si rivolge, il fine che si intende raggiungere o il prodotto che si intende realizzare favorisce la motivazione alla scrittura e migliora gli sforzi per realizzare un testo formalmente curato e accattivante: gli allievi in tal modo sono consapevoli di non scrivere solo per i docenti, ma di rivolgersi a un pubblico reale.

1. Per chi si può scrivere: possibili destinatari di un testo

Materiale:
in base alla variante
(si veda a destra).

- Per la propria classe o per il proprio gruppo: leggere i testi (ad es. storie, poesie) ad alta voce alla classe o distribuiti in gruppi di 2/3 lettori.
- Per la propria classe o il proprio gruppo, come nel caso di presentazioni (ad es. su temi riguardanti il paese di origine), eventualmente con l'ausilio di power-point o poster.
- Per gli allievi più giovani: gli allievi più grandi scrivono storie o realizzano un libro per gli allievi più giovani o per fratelli/sorelle a casa.
- Per destinatari autentici al di fuori della scuola: biglietto di auguri per la festa della mamma o per capodanno; lettere a parenti o conoscenti nel paese d'origine; richieste scritte (lettera o mail) all'ambasciata o ad aziende del paese di origine.



- Corrispondenza di classe (lettere o mail) con altre classi nel paese d'origine o con classi LCO all'estero.
- Per compagni della medesima scuola: creare una bacheca multilingue; aggiungervi contributi scritti nella lingua d'origine (con riassunto nella lingua di scolarizzazione). Variante: creare un libro multilingue di ricette o di avventure. Si vedano a tal proposito anche i suggerimenti presenti al par. 21.
- Per eventi con adulti che provengono dalla stessa cultura di origine (incontro con i genitori, serata culturale ecc.): scrivere e recitare poesie, sketch teatrali, barzellette o brevi storie.

2. Forme di presentazione e supporti medialti per testi scritti

Materiale:
in base alla variante
(si veda a destra).

- Forma tradizionale di presentazione: il testo viene scritto in un quaderno (non molto motivante perché privo di un destinatario).
- Raccolta di testi su uno specifico tema (ad es. resoconto delle ferie, battute, ricette): un allievo prepara la copertina con un titolo, i testi vengono poi raccolti e rilegati in modo da formare una sorta di libro che gli allievi possono prendere in prestito (come in biblioteca). Su questo punto si vedano anche i par. n. 5.3 e 5.4.

- Preparazione di un cartellone, di un poster o di un collage in formato A3 o più grande. È utile anche per ricerche di scienze o sul paese di origine e può integrare l'esposizione orale.
- Presentazione artistica di testi, ad esempio di poesie: su carta colorata, possibilmente ritagliata in fogli e decorata. Eventualmente si può organizzare un concorso artistico con un premio per il testo meglio decorato.
- Usare i media elettronici: provare a inviare e scambiarsi sms ed email nella prima lingua.
- Partecipazione a forum di discussione, blog, chat ecc. nella propria lingua. Creazione di un sito web sui cui anche altre persone o classi possono pubblicare testi nella stessa lingua.

3. Altre modalità per realizzare e presentare i propri testi

- Convertire i testi in formati multimediali, ad es. in trasmissioni radiofoniche, file audio, reportage, videoclip, podcast, presentazioni power-point ecc.
- Trasporre i testi scritti in forme sceniche: recitazione (poesie), opere teatrali, sketch, danza, rap ecc.

13 Guida all'uso delle schede di lavoro SL1 + SL2

Obiettivi

Le schede di lavoro SL1 e SL2 sono pensate per essere consegnate direttamente agli allievi. Esse hanno lo scopo di supportarli nel processo di scrittura e favorirne l'autonomia fornendo consigli e suggerimenti concreti. Entrambe le schede si basano su metodiche e strategie di apprendimento che molti allievi utilizzano già nella lezione regolare e pertanto contribuiscono a far sì che le metodologie utilizzate nelle lezioni regolari e nei corsi LCO siano il più possibile vicine. Le schede integrano, ma non sostituiscono, le proposte didattiche presentate nei paragrafi 8-12.

Introduzione generale

Dal punto di vista dei prerequisiti linguistici, le due schede operative dovrebbero risultare accessibili e comprensibili a partire dalla quarta classe. Per gli allievi più giovani si consiglia di prendere in considerazione solo alcune parti scelte, che dovranno essere prima spiegate oralmente. A seconda delle competenze, si può procedere a una scelta anche con allievi più grandi, per lo meno all'inizio. Nell'introdurre la scheda è opportuno ricorrere alla massima chiarezza. Gli allievi potranno utilizzare nel loro lavoro autonomo solo ciò che essi avranno compreso e su cui si saranno concretamente esercitati. Dopo l'introduzione, le schede devono essere distribuite agli allievi in fotocopia affinché possano lavorare anche a casa. È consigliabile non consegnare le schede tutte insieme, ma separatamente, a distanza di 2-3 settimane, in modo da permettere agli allievi di fare pratica con questo metodo. Per molti dei punti illustrati brevemente nelle due schede si trovano concreti e approfonditi esercizi e suggerimenti didattici nei capitoli successivi (cfr. par. n. 8-12). Se questi esercizi e suggerimenti verranno preventivamente presentati e messi in pratica, gli allievi potranno imparare più facilmente a utilizzare queste schede.